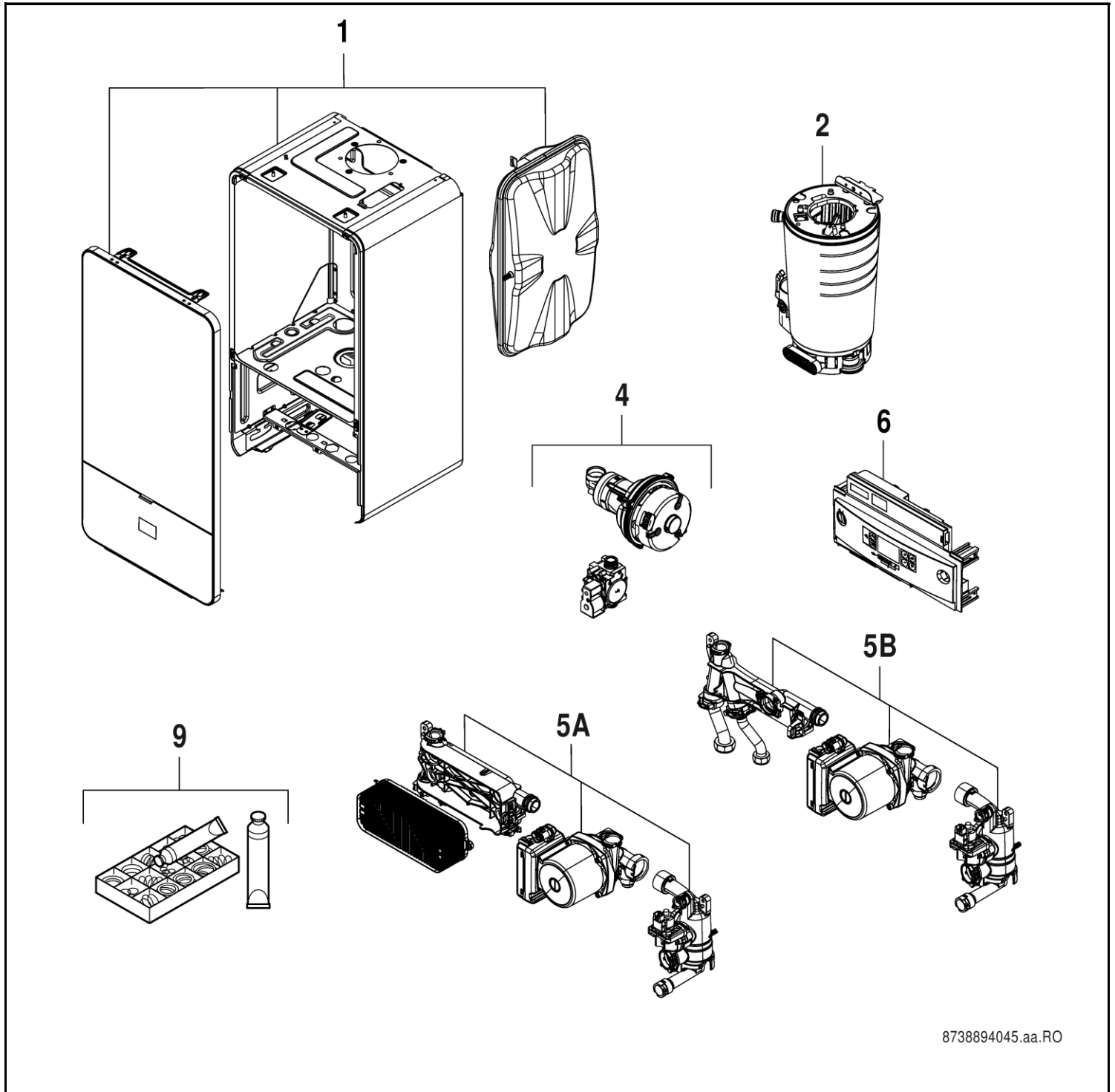


GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31



8738894045.aa.RO



BOSCH

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות מידע חשוב על התקנת/הרכבת המכשיר

התקנת/הרכבת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעריך את הסיכונים ואת הדרישות הטכניות הנדרשות. יש להקפיד על כללי הבטיחות הנדרשים.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

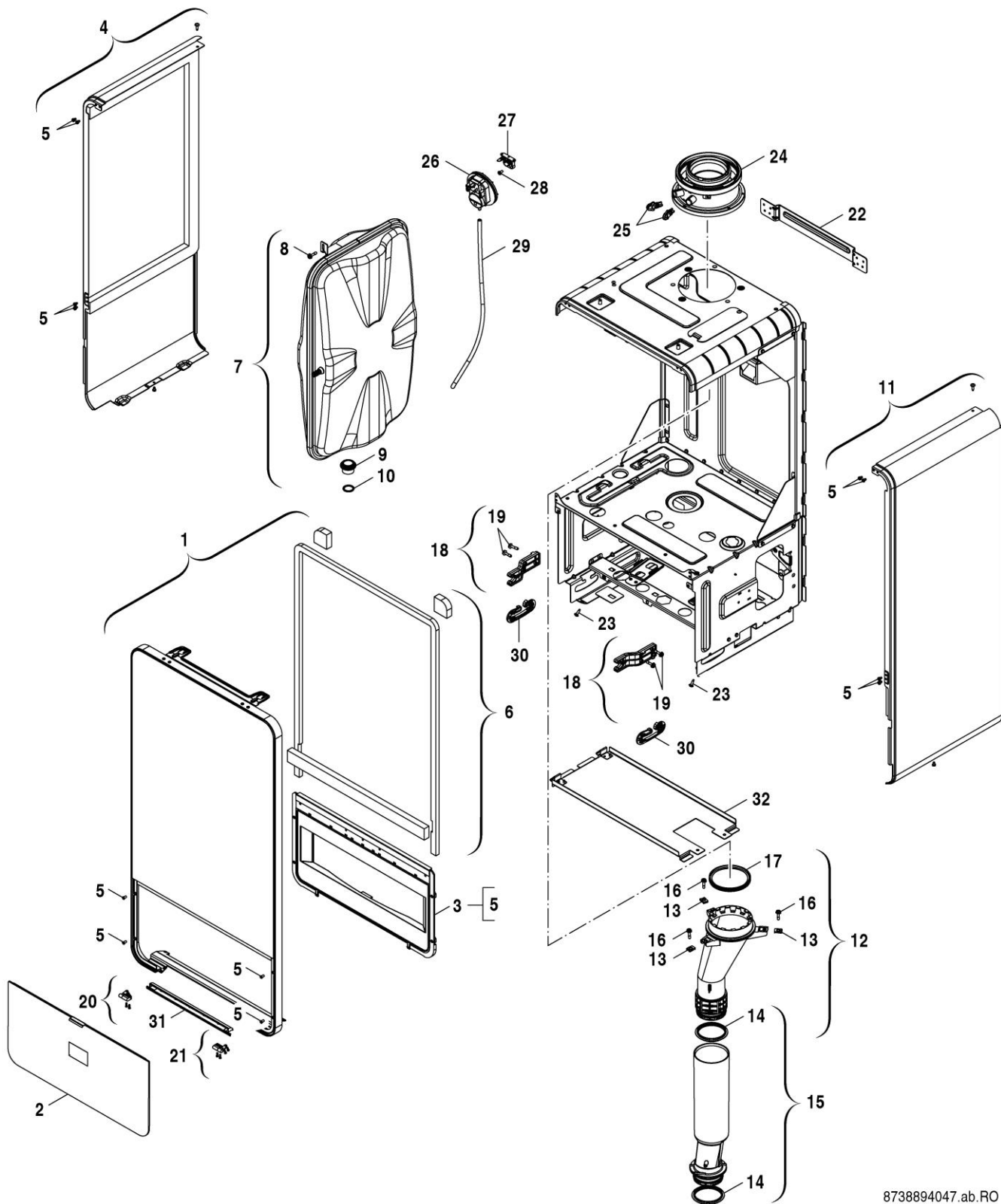
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894047.ab.RO

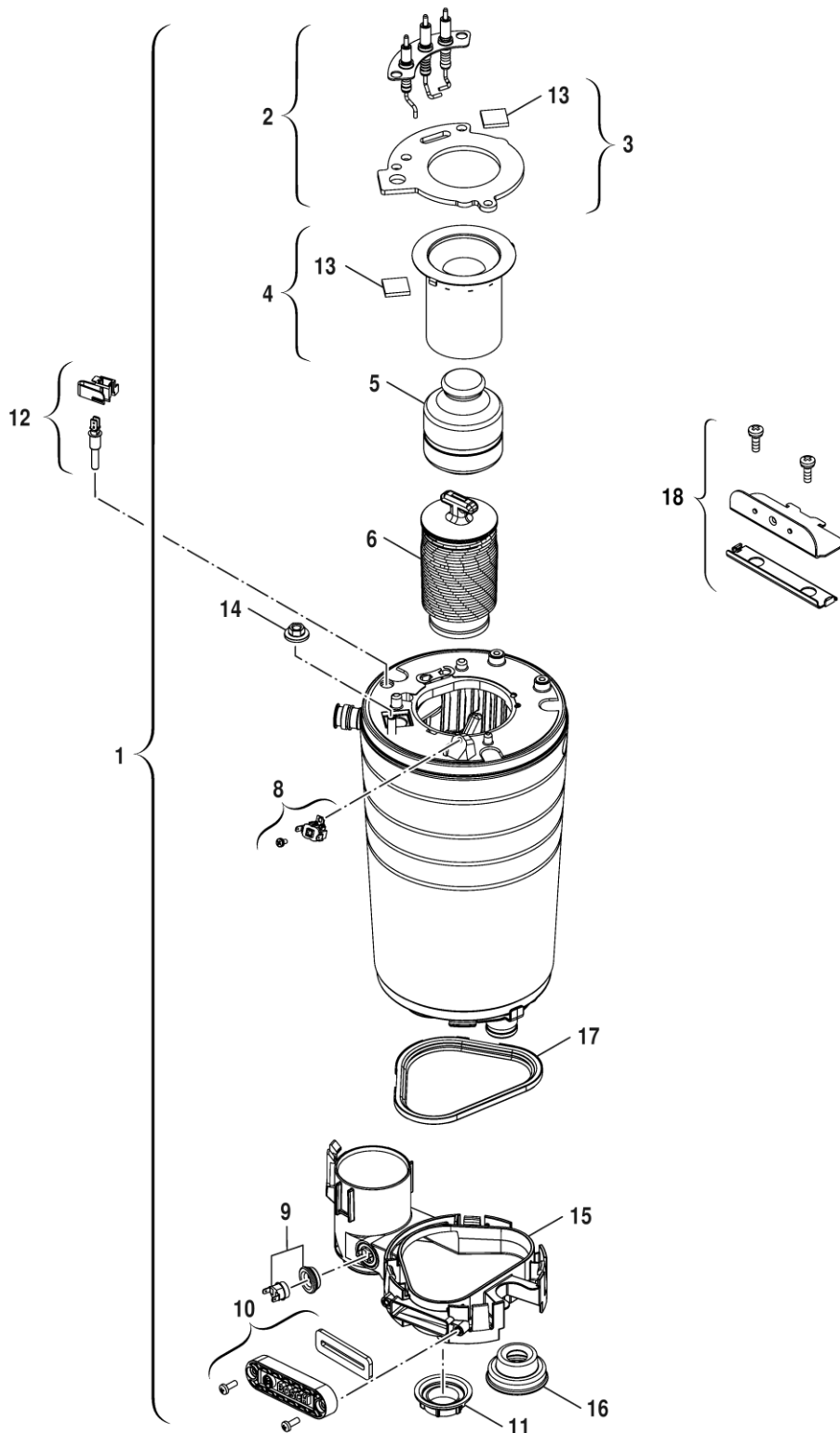
Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Mantel

1

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894049.aa.RO

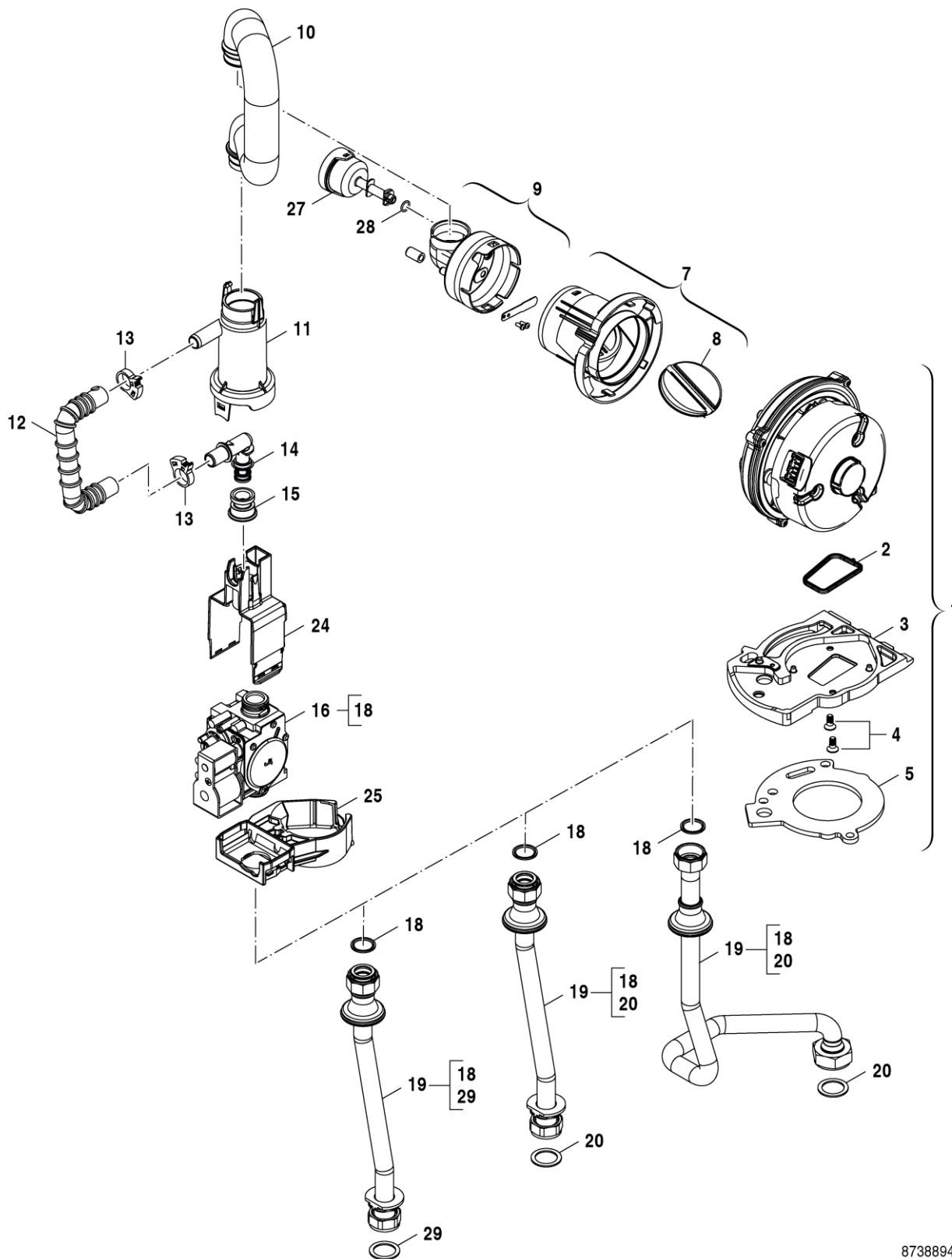
2

Heat exchanger
Wärmeübertrager
Caloporteur
Warmtewisselaar

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894051.ad.RO

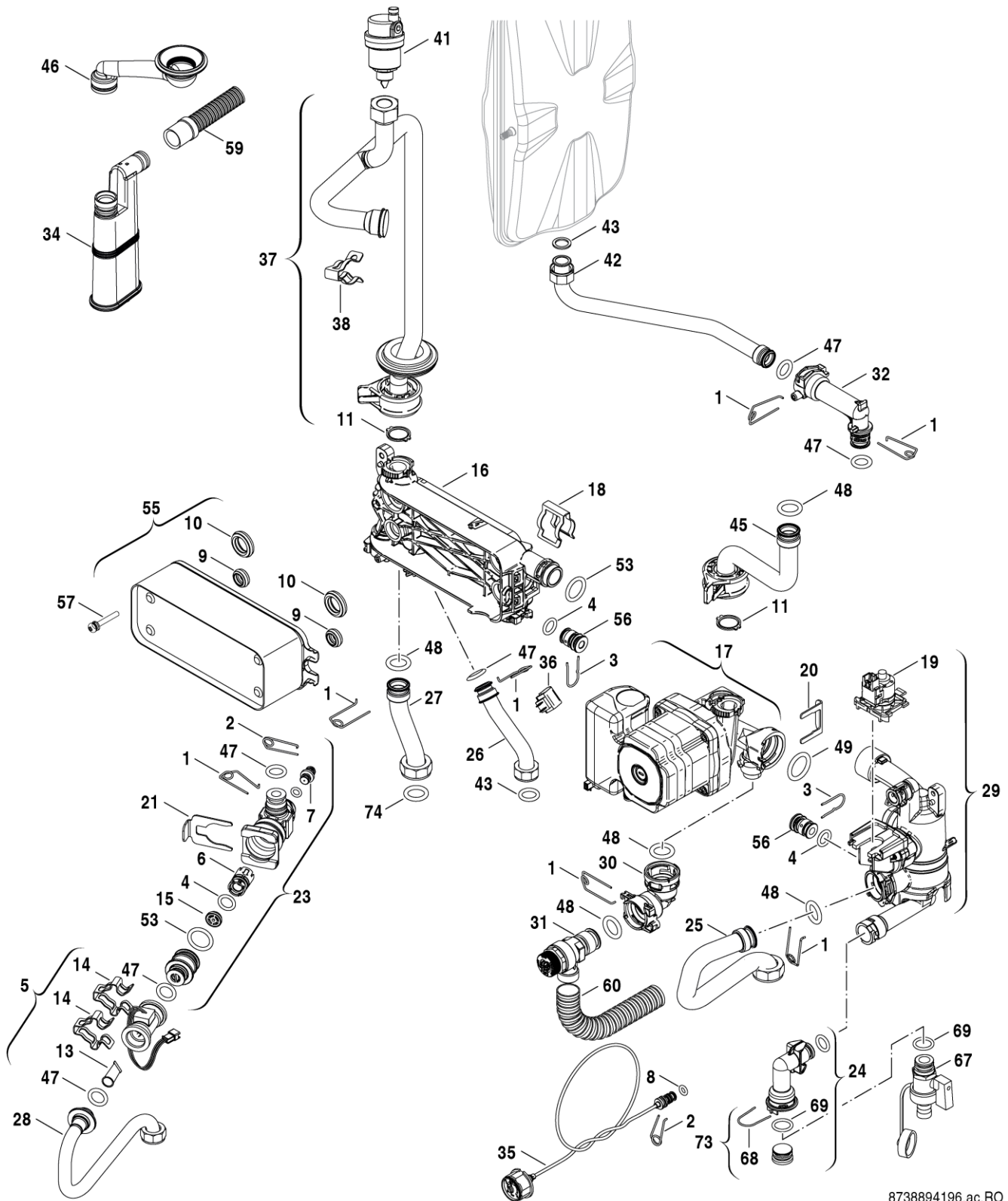
4

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gasregelblok

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



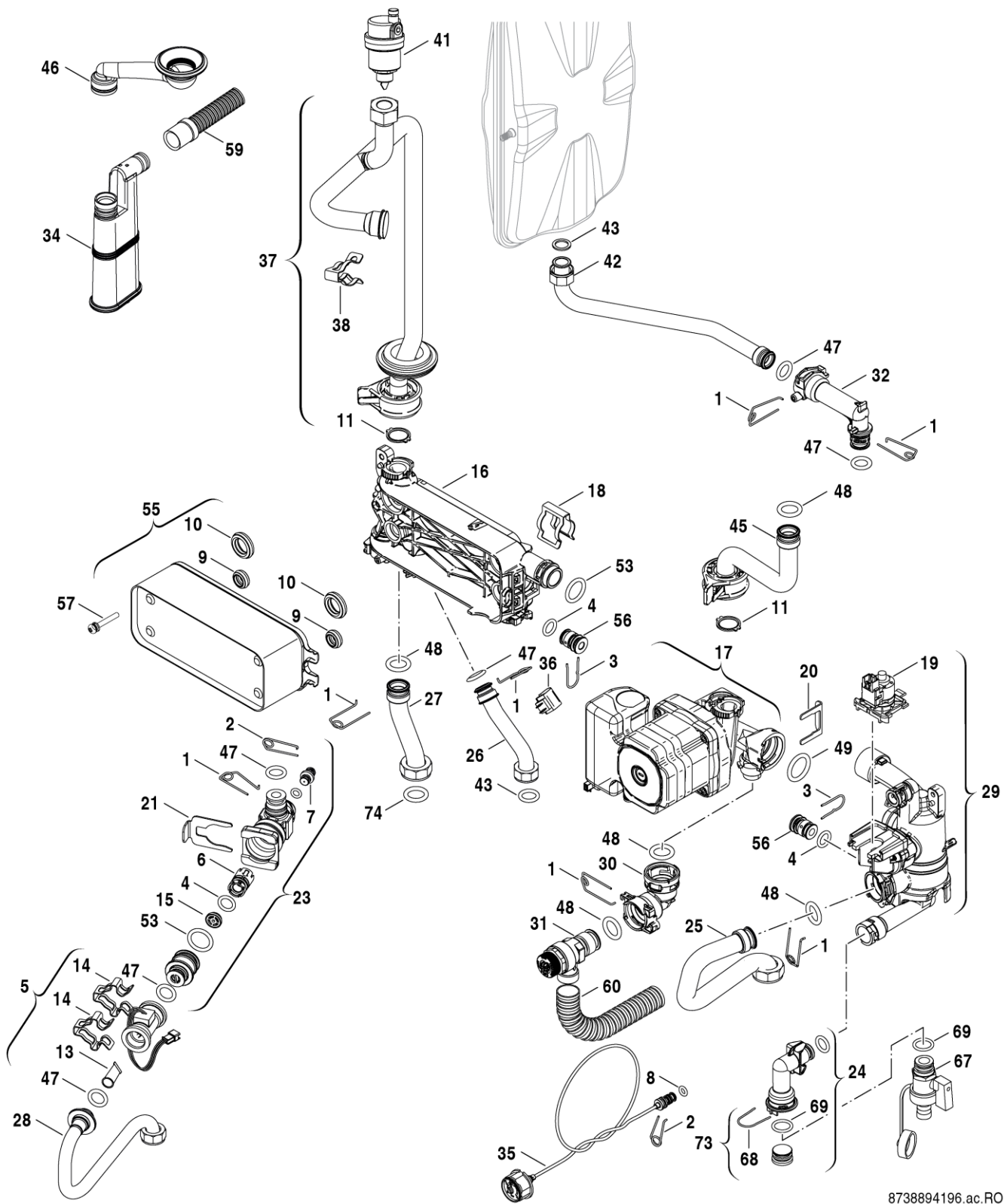
8738894196.ac.RO

5
A
Hydraulic block
Hydraulikblock
Corps hydraulique
Hydrauliekblok

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



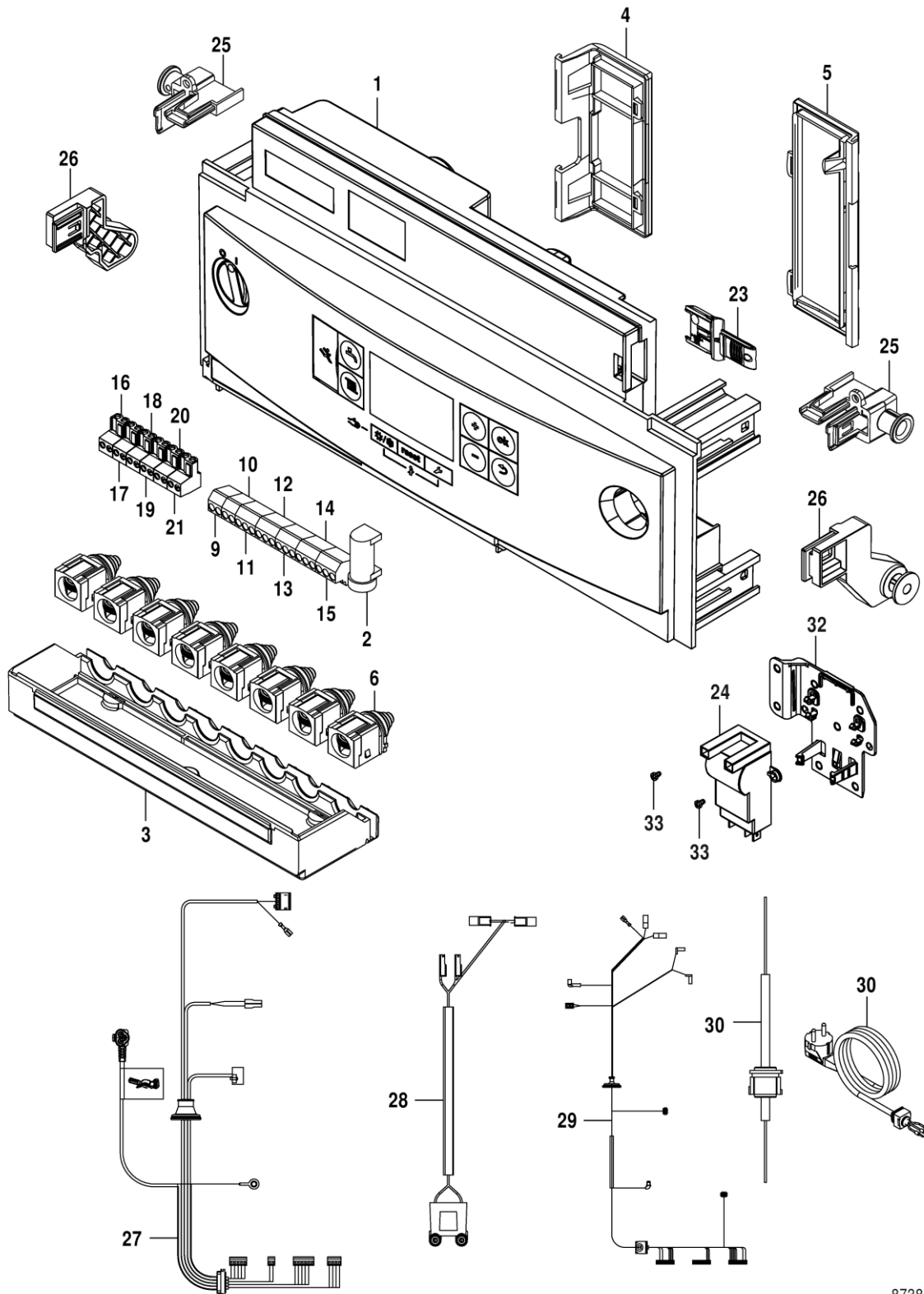
8738894196.ac.RO

5
A
Hydraulic block
Hydraulikblock
Corps hydraulique
Hydrauliekblok

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894055.ab.RO

6

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Schakelkast

GC7000iW 14-28 B/C/BC 23/21/31

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Liste des traductions
Vertalinglijst**

Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
1	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Abdeckung schwarz	Rev#tement noir	Afdekking zwart
1	Abdeckung weiß	Rev#tement blanc	Afdekking wit
2	Blende schwarz	Cache noir	Afdekplaat zwart
2	Blende weiß	Cache white	Afdekplaat white
3	Rahmen schwarz	Cadre-support noir	Frame zwart
3	Rahmen weiß	Cadre-support blanc	Frame wit
4	Seitenwand LHS	Paroi latérale LHS	Zijwand LHS
5	Schraube M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)
6	Dichtung	Joint	Afdichting
7	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172	Expansievat
8	Schraube M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)	Schroef M5 x 12 (10 x)
9	Dichtung	Joint	Afdichting
10	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
11	Seitenwand RHS	Paroi latérale RHS	Zijwand RHS
12	Abgasrohr	Tuyau de fumées	Rookgasafvoerbuis
13	Blechmutter 4,8mm (10x)	Ecrou 4,8mm (10x)	Moer 4,8mm (10x)
14	Dichtring D59mm (2x)	Joint D59 (2x)	Afdichtring #59 (2x)
15	Abgasrohr	Tuyau de fumées	Rookgasafvoerbuis
16	Schraube No.10x20 Hex Flansch (3x)	Vis No.10x20 Hex t#te de bride (3x)	Schroef No.10x20 Hex hoofd flens (3x)
17	Dichtung #80mm	Joint #80mm	Pakkingring #80mm
18	Halterung	Support	Houder
19	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)
20	Scharnier LHS	Charni#re LHS	Scharnier LHS
21	Scharnier RHS	Charni#re RHS	Scharnier RHS
22	Halter	Support	steun
23	Schraube	Vis	Schroef
26	Druckschalter	Contact a pression	Drukverschilschakelaar
27	Halter APS	Support APS	Steun APS
28	Schraube M4x8	Vis M4x8	Schroef M4x8
29	Schlauch	Flexible	Slang
30	Scharnier	Charni#re	Scharnier
31	Klappe	Couvercle	Deksel
2	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Wärmeblock	Echangeur thermique	Ketelblok
2	Elektrodensatz	Jeu d'électrodes	Elektrodenset
3	Dichtung	Joint	Afdichting
4	Brenner	Bruleur	Brander
5	Verdrängungskörper	DÉPLACEUR	Verplaatsingslichaam
6	Körper unten	BASSE DÉFLECTEUR	Warmteverspreider onder
8	Temperaturbegrenzer	Thermostat	Regelthermostaat
9	Temperaturbegrenzer kpl	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer incl. pakking
10	Klappe	Couvercle	Deksel
11	Mutter	Ecrou	Moer
12	Temperaturfühler	Sonde de température	Temperatuurvoeler
13	Schauglas	Hublot	Kijkglas
14	Mutter M8	Ecrou M8	Moer M8
15	Kondensatsammler WB6	Capacité de réserve	Condensopvangstuk
16	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber
17	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber
18	Halter	Support	Houder
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6
4	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilator
2	Dichtung Gebläse	Joint ventilateur	Afdichting Voor Ventilator
3	Anschlussplatte	Plaque de raccordement	Aansluitplaat
4	Schraube 60x14 (2x)	Vis 60x14 (2x)	Schroef 60 x 14 (2 x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
5	Dichtung	Joint	Afdichting
7	Gehäuse	Carter	Bescherm
8	Membrane	Membrane	Membraan
9	Luftbegrenzer	Limiteur d'air	LUCHTBEGRENZER TOP 14/400-3 SOLAR ZSB
10	Ansaugrohr	Tuyauterie	Aansluit pijp
11	Venturirohr	Venturi Tube	Venturibus
12	Gasrohr	Tube gaz	FLEXIBEL GASVERBINDING
13	Schlauchklemme	Collier de serrage	Clips
14	Gasrohr	Tube gaz	Gaspipj
15	Drossel	Diaphragme	DIAFRAGMA
16	Gasarmatur	Bloc gaz	Gasregelblok
18	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)	Afdichting 18,3 x 24,3 (10 x)
19	Gasrohr vertikal	Tube gaz vertical	Gaspipj verticaal
20	Dichtscheibe 1" 30x25x1.5 (10x)	Joint 1" (10x)	Afdichtring 1" (10x)
24	Gehäuse	Carter	behuizing, omkasting
25	Träger	Plaque de jonction	Draaier
27	Resonator	Résonateur	Resonator
28	O-Ring 9x1,5(10x)	Joint torique 9x1,5(10x)	O-ring 9x1,5(10x)
5A	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
2	Haltefeder 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Klem 13 mm (1 x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1 x)
5	Turbine	Turbine	Turbine
6	Schalldämpfer	Silencieux	Geruisdemper
7	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 ID EPDM (10 x)
9	Dichtung 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Afdichting 19,4x8 (10x)
10	Dichtung 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Afdichtring 28,4x8 (10x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Afdichting 18,5 x 24,3 (10 x)
13	Filter KW	Filtre	Filter
14	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
15	Durchflussbegrenzer 12 l/min	Limiteur de débit 12 l/min	Doorstroombegrenzer 12 l/min rood
16	Sammler	Collecteur	Opvangstuk
17	Pumpe 3PK/43	POMPE 3PK/43	Pomp 3PK/43
18	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
19	Stellmotor	Servomoteur	Motor
20	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
21	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
23	Anschlussgruppe	Kit de raccordement	Aansluitgroep
24	Bogen	Coude	Bocht
25	Rücklaufrohr	Tube retour	Retourleiding
26	Rohr WW	Tube	Pijp
27	Rohr HV unten	Tube	Pijp
28	Rohr KW	Tube	Pijp
29	Rücklaufeinheit	Dispositif de retour	Retourinrichting
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep
31	Sicherheitsventil	Soupape de securite + Joint	Veiligheidsklep
32	Anschlussstück Ausdehnungsgefäß	Raccord	Aansluitstuk
34	Siphon	Siphon	Sifon
35	Manometer	Manometre + joint + epingle	Manometer
36	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler
37	Rohr HV oben	Tube	Pijp
38	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
41	Entlüftungsventil	Purgeur	Ontluchtventiel
42	Rohr Ausdehnungsgefäß	Tube	Pijp
43	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
45	Rücklaufrohr	Tube	Pijp
46	Rohr Siphon	TUBE GB072 14-24(K)	Pijp
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-ring 13,87 x 3,53 L (10 x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23 x 4 (10 x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20,22 x 3,53 (10 x)
55	Plattenwärmetauscher	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar
56	Stopfen (5x)	Bouchon (5x)	stop (5 x)
57	Schraube M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Schroef M5x35 (10x)
59	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
60	Schlauch	Tuyau	Slang
67	Füll- und Entleerungshahn schwarz	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan
68	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
69	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
73	Stopfen plastik	PRISE DE COURANT PLASTIQUE	Plug plastic
74	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
5B	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
2	Haltefeder 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)
3	Haltefeder 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Klem 13 mm (1 x)
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1 x)
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 ID EPDM (10 x)
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Afdichting 18,5 x 24,3 (10 x)
16	Sammler	Collecteur systeme	Opvangstuk
17	Pumpe 3PK/43	POMPE 3PK/43	Pomp 3PK/43
18	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
19	Stellmotor	Servomoteur	Motor
20	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
24	Bogen	Coude	Bocht
25	Rücklaufrohr	Tube retour	Retourleiding
26	Rohr VL Speicher	Tube	Pijp
27	Rohr HV unten	Tube	Pijp
28	Rücklaufrohr	Tube	Pijp
29	Rücklaufeinheit	Dispositif de retour	Retourinrichting
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep
31	Sicherheitsventil	Soupape de securite + Joint	Veiligheidsklep
32	Anschlussstück Ausdehnungsgefäß	Raccord	Aansluitstuk
34	Siphon	Siphon	Sifon
35	Manometer	Manometre + joint + epingle	Manometer
37	Rohr HV oben	Tube	Pijp
38	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
41	Entlüftungsventil	Purgeur	Ontluchtventiel
42	Rohr Ausdehnungsgefäß	Tube	Pijp
43	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
45	Rücklaufrohr	Tube	Pijp
46	Rohr Siphon	TUBE GB072 14-24(K)	Pijp
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-ring 13,87 x 3,53 L (10 x)
48	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
49	O-Ring 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23 x 4 (10 x)
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20,22 x 3,53 (10 x)
56	Stopfen (5x)	Bouchon (5x)	stop (5 x)
59	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
60	Schlauch	Tuyau	Slang
67	Füll- und Entleerungshahn schwarz	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan
68	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
69	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
73	Stopfen plastik	PRISE DE COURANT PLASTIQUE	Plug plastic



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany